

Conselleria d'Indústria, Comerç i Innovació

RESOLUCIÓ de 14 d'abril de 2010, del director general del Secretariat del Consell, de la Conselleria d'Indústria, Comerç i Innovació, per la qual es disposa la publicació del conveni marc de col·laboració entre la Universitat Jaume I de Castelló i l'Institut Valencià de l'Audiovisual i de la Cinematografia Ricardo Muñoz Suay. [2010/4136]

La Universitat Jaume I de Castelló i l'Institut Valencià de l'Audiovisual i de la Cinematografia Ricardo Muñoz Suay han subscrit, després de la tramitació prèvia reglamentària, el 15 de març de 2010, un conveni marc de col·laboració.

En compliment del que estableix l'article 3.4 del Decret 20/1993, de 8 de febrer, del Consell, cal publicar en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana* l'esmentat conveni, que ha quedat inscrit en el Registre de Convenis de la Generalitat amb el número 0537/2010, i que figura com a annex d'esta resolució.

València, 14 d'abril de 2010.– El director general del Secretariat del Consell: Àngel Mompó Romero.

Conveni marc de col·laboració entre la Universitat Jaume I de Castelló i l'Institut Valencià de l'Audiovisual i de la Cinematografia Ricardo Muñoz Suay

D'una part, l'Institut Valencià de l'Audiovisual i de la Cinematografia Ricardo Muñoz Suay (IVAC), amb domicili a la ciutat de València, i en el seu nom i representació Trinidad María Miró Mira, consellera de Cultura i Esport, que actua com a presidenta de l'IVAC,

I d'una altra part, la Universitat Jaume I, amb seu a la ciutat de Castelló de la Plana, i en el seu nom i representació el rector, Francisco Toledo Lobo, amb nomenament efectuat mitjançant Decret 78/2006, de 2 de juny, del Govern Valencià, i en virtut de les competències atribuïdes per l'article 73.1.s dels Estatuts d'aquesta universitat, aprovats pel Decret 252/2003, de 19 de desembre, del Consell de la Generalitat Valenciana.

Exposen

1. Que les dues entitats tenen objectius i interessos comuns en els camps acadèmic, científic, cultural i social.

2. Que la Universitat Jaume I de Castelló és un centre d'ensenyament superior i investigació que persegueix el desenvolupament social, econòmic i cultural de la societat del seu entorn mitjançant la creació i transmissió de coneixements.

Per al compliment de les seues finalitats, la Universitat Jaume I manté una orientació cap al seu entorn, conscient que cada vegada és més necessària la col·laboració entre totes les institucions que participen en el desenvolupament social.

3. Que l'IVAC és una entitat pública que té com a finalitat la difusió del patrimoni audiovisual.

4. Que, per trobar-se les dues entitats en un mateix àmbit social, cultural i econòmic, l'establiment de programes de col·laboració permet obtenir millores en els serveis que presten a la societat.

5. Que, per tot l'anterior, les dues institucions consideren convenient regular en un conveni marc diferents aspectes com ara la seua vinculació acadèmica, científica i de tota índole, i establir, per a això, els instruments adequats.

I amb aquesta finalitat, decideixen subscriure un conveni de col·laboració d'acord amb les següents

Clàusules

Primera. Finalitat de l'acord de cooperació

La Universitat Jaume I i l'IVAC es comprometen a difondre la cultura cinematogràfica a la comunitat universitària i la resta de la societat castellanenca.

Conselleria de Industria, Comercio e Innovación

RESOLUCIÓN de 14 de abril de 2010, del director general del Secretariado del Consell, de la Conselleria de Industria, Comercio e Innovación, por la que se dispone la publicación del convenio marco de colaboración entre la Universitat Jaume I de Castellón y el Instituto Valenciano del Audiovisual y de la Cinematografía Ricardo Muñoz Suay. [2010/4136]

La Universitat Jaume I de Castellón y el Instituto Valenciano del Audiovisual y de la Cinematografía Ricardo Muñoz Suay han suscrito, previa tramitación reglamentaria, el día 15 de marzo de 2010, un convenio marco de colaboración.

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 3.4 del Decreto 20/1993, de 8 de febrero, del Consell, procede la publicación en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana* de dicho convenio, que ha quedado inscrito en el Registro de Convenios de la Generalitat con el número 0537/2010, y que figura como anexo de esta resolución.

València, 14 de abril de 2010.– El director general del Secretariado del Consell: Àngel Mompó Romero.

Convenio marco de colaboración entre la Universitat Jaume I de Castellón y el Instituto Valenciano del Audiovisual y de la Cinematografía Ricardo Muñoz Suay

De una parte, el Instituto Valenciano del Audiovisual y de la Cinematografía Ricardo Muñoz Suay (IVAC), con domicilio a la ciudad de Valencia, y en su nombre y representación Trinidad María Miró Mira, consellera de Cultura y Deporte, que actúa como presidenta del IVAC,

Y de otra parte, la Universitat Jaume I, con sede en la ciudad de Castellón de la Plana, y en su nombre y representación el rector, Francisco Toledo Lobo, con nombramiento efectuado mediante Decreto 78/2006, de 2 de junio, del Gobierno Valenciano, y en virtud de las competencias atribuidas por el artículo 73.1.s de los Estatutos de esta universidad, aprobados por el Decreto 252/2003, de 19 de diciembre, del Consejo de la Generalitat Valenciana.

Exponen

1. Que las dos entidades tienen objetivos e intereses comunes en los campos académico, científico, cultural y social.

2. Que la Universitat Jaume I de Castellón es un centro de enseñanza superior e investigación que persigue el desarrollo social, económico y cultural de la sociedad de su entorno mediante la creación y transmisión de conocimientos.

Para el cumplimiento de sus finalidades, la Universitat Jaume I mantiene una orientación hacia su entorno, consciente que cada vez es más necesaria la colaboración entre todas las instituciones que participan en el desarrollo social.

3. Que el IVAC es una entidad pública que tiene como finalidad la difusión del patrimonio audiovisual.

4. Que, por encontrarse las dos entidades en un mismo ámbito social, cultural y económico, el establecimiento de programas de colaboración permite obtener mejoras en los servicios que prestan a la sociedad.

5. Que, por todo lo anterior, las dos instituciones consideran conveniente regular en un convenio marco diferentes aspectos como su vinculación académica, científica y de toda índole, y establecer, para eso, los instrumentos adecuados.

Y con esta finalidad, deciden suscribir un convenio de colaboración de acuerdo con las siguientes

Cláusulas

Primera. Finalidad del acuerdo de cooperación

La Universitat Jaume I y el IVAC se comprometen a difundir la cultura cinematográfica a la comunidad universitaria y al resto de la sociedad castellanense.

Segona. Modalitats de col·laboració

Per tal de satisfer els objectius definits en l'article anterior, les dues parts es comprometen, en la mesura dels mitjans de què puguin disposar, i d'acord amb la legislació vigent, a:

a) Programar cicles de cinema en l'edifici del Paraninf aportant les dues part la gestió i finançament en parts iguals.

b) Prestar-se assessorament mutu i desenvolupar conjuntament projectes i programes de col·laboració en qüestions relacionades amb l'activitat de les dues entitats.

c) Facilitat l'intercanvi i la difusió d'activitats, materials, i altres coneixements.

d) Portar a terme les accions que siguen considerades d'interès mutu, dins de les disponibilitats de les parts i de les matèries que constitueixen l'objecte d'aquest acord.

Tercera. Establiment de la cooperació

L'execució de les modalitats de cooperació previstes en aquest conveni es porta a terme a partir d'un programa elaborat entre les dues entitats, que es reflecteix en forma de protocols numerats, addicionals a aquest conveni. Els protocols s'han de sotmetre als procediments d'aprovació establerts en els estatuts, la normativa pròpia, etc., de cada entitat.

Quarta. Finançament

Del present conveni no es deriven obligacions econòmiques concretes per a les parts. Per a cada iniciativa concreta s'hauran de detallar en cada protocol o acord específic com a mínim les activitats a realitzar, les persones i les institucions implicades, els mitjans disponibles, el pressupost i el finançament.

Cinquena. Enllaços

Les entitats signants es comprometen a incloure, en les seccions corresponents de les seues pàgines web oficials, enllaços directes al portal web de l'altra part del conveni.

Sisena. Durada

La durada d'aquest acord és d'un any prorrogable tàcitament. Les parts poden denunciar-lo mitjançant un escrit fehacient, amb tres mesos d'anticipació al seu venciment, sense que això afecte els convenis específics en realització, la terminació dels quals es duria a efecte, en tot cas, de conformitat amb el que estableixen els dits convenis.

Setena. Discrepàncies

Sense perjudici de les competències de cada entitat, les controvèrsies que se susciten en l'execució d'aquest conveni i dels protocols de desenvolupament seran examinades i resoltes per una comissió paritària integrada per quatre persones, dues en representació de la Universitat i altres dues en representació de l'entitat.

Si no s'arribarà a un acord, les qüestions litigioses seran de coneixement i competència de l'ordre jurisdiccional contenciós administratiu.

I en prova de conformitat i acceptació, les parts firmen per duplicat aquest document, al lloc i en la data que s'indiquen.

Castelló de la Plana, 15 de març de 2010

Per la Universitat Jaume I de Castelló
Francisco Toledo Lobo

Per l'Institut Valencià de l'Audiovisual i de la Cinematografia
Ricardo Muñoz Suay
Trinidad María Miró Mira

Segunda. Modalidades de colaboración

Para satisfacer los objetivos definidos en el artículo anterior, las dos partes se comprometen, en la medida de los medios de que puedan disponer, y de acuerdo con la legislación vigente, a:

a) Programar ciclos de cine en el edificio del Paraninfo aportando las dos parte la gestión y financiación en partes iguales.

b) Prestarse asesoramiento mutuo y desarrollar conjuntamente proyectos y programas de colaboración en cuestiones relacionadas con la actividad de las dos entidades.

c) Facilitar el intercambio y la difusión de actividades, materiales, y otros conocimientos.

d) Llevar a cabo las acciones que sean consideradas de interés mutuo, dentro de las disponibilidades de las partes y de las materias que constituyen el objeto de este acuerdo.

Tercera. Establecimiento de la cooperación

La ejecución de las modalidades de cooperación previstas en este convenio se lleva a cabo a partir de un programa elaborado entre las dos entidades, que se refleja en forma de protocolos numerados, adicionales a este convenio. Los protocolos se deben someter a los procedimientos de aprobación establecidos en los estatutos, la normativa propia, etc., de cada entidad.

Cuarta. Financiación

Del presente convenio no se derivan obligaciones económicas concretas para las partes. Para cada iniciativa concreta se deberán detallar en cada protocolo o acuerdo específico como mínimo las actividades a realizar, las personas y las instituciones implicadas, los medios disponibles, el presupuesto y la financiación.

Quinta. Enlaces

Las entidades firmantes se comprometen a incluir, en las secciones correspondientes de sus páginas web oficiales, enlaces directos al portal web de la otra parte del convenio.

Sexta. Duración

La duración de este acuerdo es de un año prorrogable tácitamente. Las partes pueden denunciarlo mediante un escrito fehaciente, con tres meses de anticipación a su vencimiento, sin que ello afecte los convenios específicos en realización, cuya terminación se llevaría a efecto, en todo caso, de conformidad con el que establecen dichos convenios.

Séptima. Discrepancias

Sin perjuicio de las competencias de cada entidad, las controversias que se suscitan en la ejecución de este convenio y de los protocolos de desarrollo serán examinadas y resueltas por una comisión paritaria integrada por cuatro personas, dos en representación de la universidad y otros dos en representación de la entidad.

Si no se llegara a un acuerdo, las cuestiones litigiosas serán de conocimiento y competencia del orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

Y prueba de conformidad y aceptación, las partes firman por duplicado este documento, en el lugar y en la fecha que se indican.

Castellón de la Plana, 15 de marzo de 2010,

Por la Universitat Jaume I de Castelló
Francisco Toledo Lobo

Por el Instituto Valenciano del Audiovisual y de la Cinematografía
Ricardo Muñoz Suay
Trinidad María Miró Mira